



№3  
сентябрь 2017

САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА

# САКСОНСКАЯ ПАНОРАМА

ТУРИСТИЧЕСКИЕ ВЕСТИ

## МУЗЫКАЛЬНЫЙ УГОЛОК САКСОНИИ

Уютный городок Маркнейкирхен в области Фогтланд называют столицей самой благозвучной профессии в мире, понимая под этим изготовление музыкальных инструментов. Здесь в Южной Саксонии их делают уже более 350 лет. Тут расположены более 100 музыкальных мастерских мирового уровня, благодаря чему этот регион называют «музыкальным уголком» Грмиани. Его образуют городки Маркнейкирхен, Эрльбах, Клингенталь и Шёнек. С 2014 г. «уголок» входит в Федеральный реестр нематериального культурного наследия Германии. В Музыкальном уголке делают аккордеоны и мандолины, скрипки и флейты, гобои и электрогитары... Мастер по валторнам Мориц Глиэр из Клингенталя был предком Рейнгольда Глиэра, российского композитора и музыканта, имя которого носят многие музыкальные школы в России. Первая скрипка Давида Ойстраха была сделана в Маркнейкирхене. Компания Erlebniswelt Musikinstrumentenbau® в Фогтланде предлагает гостям Маркнейкирхена пройтись по залам Музея музыкальных инструментов. В Музее можно увидеть самую большую в мире скрипку и самую маленькую (она умещается в спичечный коробок), здесь представлена самая большая в мире труба, для переноски которой нужно несколько человек. Всего в коллекции музея около 3000 музыкальных инструментов из разных стран. Исторический лесопильный завод в Маркнейкирхене специализируется на производстве исходных материалов для скрипок и родственных инструментов. При демонстрациях посетители могут «оживить» увидеть, как большой кусок дерева превращается в гриф. Любый инструмент можно взять в руки, а при наличии документа о музыкальном образовании – попробовать сыграть на нем. Даже на новейшем синтезаторе.

Современным музыкальным инструментам посвящен музей Framus. На гитарах этой фирмы играли Пол Маккартни и Джон Леннон, Джордж Харрисон и Элвис Пресли, Ричи Блэкмор и музыканты «Металлики».

Здесь сложились целые трудовые династии. В начале XX в. в провинциальных Маркнейкирхене и Клингентале на каждую тысячу жителей приходилось два миллиона! Доходы от производства музыкальных инструментов измерялись миллионами марок. Прибыль составляла сотни процентов. И сегодня здесь частные вклады значительно превышают средние по Восточной Германии.

С 12 по 17 сентября в Музыкальном уголке прошел Фестиваль губной гармоники MuNa live, который представил этот небольшой музыкальный инструмент в самых разных видах.

info@museum-markneukirchen.de  
www.museum-markneukirchen.de  
www.framus-vintage.de



## МОЛОТКОВАЯ МЕЛЬНИЦА В БАУТЦЕНЕ

В историческом центре Баутцена высится уникальный индустриальный памятник – историческая молотковая мельница Hammermühle в пятиэтажном здании на берегу реки. Несмотря на более чем солидный возраст, она находится в полном рабочем состоянии. В документах мельница впервые упоминается в 1493 г. По ее профилю мельницу использовали для разных целей, но со временем главным стало горчичное производство, ведь Баутцен – горчичная столица Германии. Здесь расположена компания Bautzner, чьи пакетики с этой приправой продаются по всей Германии. Есть легенда, что «русская горчица» – она самая острая – обязана происхождению немцам из Баутцена, которые переехали в Россию при Екатерине II. В Баутцене, рядом с ратушей, есть магазин-музей горчицы.

Во время экскурсии на мельницу можно познакомиться с технологией изготовления горчицы. В мельничной лавке продукцию можно продегустировать и приобрести. По особым случаям предлагается свежеспеченный хлеб и пироги, испеченные в собственной дровяной печи. Гвоздь программы – мастер-класс по производству горчицы для групп 10 – 20 человек, когда гости могут изготовить свою горчицу. Горчица будет, пожалуй, самым оригинальным сувениром из Баутцена. А еще в Баутцене есть горчичный ресторан Bautzner Senfstube на улице Schlossstrasse, что ведет к башне Matthiasturm. Здесь несколько залов, веранда, приветливый персонал.

kontakt@muehle.com,  
www.muehle.com



САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH  
T|I|M|G|S

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden  
Тел.: 0351-491700, факс: 0351-4969306  
presse.tmg@sachsen-tour.de, www.sachsen-tourismus.de  
www.go2saxony.ru  
go2saxony.livejournal.com

## САКСОНИЯ – ОДНА ИЗ САМЫХ РАЗВИТЫХ В ПРОМЫШЛЕННОМ ОТНОШЕНИИ ЗЕМЕЛЬ ГЕРМАНИИ. К ПРИМЕРУ, ЭТО ОДНО ИЗ ОСНОВНЫХ МЕСТ ЕВРОПЕЙСКОГО АВТОМОБИЛЕСТРОЕНИЯ. ЗДЕСЬ МНОГО ИНТЕРЕСНЫХ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ ИНДУСТРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ.

### МУЗЕЙ ЛЕГЕНДАРНОГО ХОРЬХА

Музей Августа Хорьха (August Horch Museum) в Цвиккау назван в честь автомобильного инженера и конструктора Августа Хорьха. В 1904 г. он основал автомобильную компанию August Horch & Cie. Motorenwagenwerke A.G., ставшую одним из узловых пунктов европейского ландшафта индустриальной культуры в начале XX в. Музей расположен в бывших цехах автомобильного завода, где в 1920–1930-х гг. выпускались автомобили Audi. Теперь здесь оживает 100-летняя история автомобилестроения в Цвиккау. В музее представлено более 70 автомобильных экспонатов – от Horch 14-17 PS постройки 1904 г. и Audi до DKW, Wanderer и Trabant. Последний был реально «народным автомобилем» в ГДР. Все транспортные средства в музее – в рабочем состоянии. В музее в декорациях воссоздана атмосфера немецкого городка начала XX в. Вот заправочная станция, чуть поодаль улочка с припаркованными у тротуара автомобилями. Из отеля выходит элегантная пара, которую ждет роскошное авто. У кондитерского магазина стоит продуктовый фургончик. А вот и производственный цех. Можно осмотреть и личный кабинет Августа Хорьха. На одном из стендов представлена реклама 1932 г. концерна Auto Union, в который когда-то входили автомобильные компании Horch, Audi, Wanderer и DKW: четыре переплетенных собою кольца, в каждом по автомобилю, сверху – логотип соответствующей компании. Этот знак в упрощенном виде впоследствии стал ныне всемирно известным логотипом Audi. Побывать в этом музее – значит реально познакомиться с одной из самых интересных глав истории мировой индустриальной культуры.

www.horch-museum.de



### СТЕКЛЯННАЯ МАНУФАКТУРА

Одна из главных индустриальных достопримечательностей Дрездена – автозавод «Стеклозавод» (Glaeserne Manufaktur) знаменитого концерна Volkswagen. У этого уникального завода стеклянные стены. Через них и со специальной смотровой площадки прекрасно видно, как идет работа в цехах. Раньше здесь делали роскошный автомобиль представительского класса Volkswagen Phaeton. В связи с изменением ситуации на рынке, в 2016 г. производство «Фазтонов» было прекращено и завод перепрофилировали на выпуск е-мобиля, автомобилей на электрическом ходу.

Пол в цехах, включая ленту конвейера, выложен специальным кленовым паркетом. Под ним проложены электромагнитопроводы, образующие маршруты, по которым автоматически передвигаются боксы с автомобильными деталями. Боксы самостоятельно пользуются лифтами, спускаясь на склад, поднимаясь оттуда и, следуя программе, прибывая к нужному месту у конвейера. Рабочие одеты в белую спецодежду, многие работают в белых перчатках. На завод организуются экскурсии. Это стоит посмотреть.

www.glaesernemanufaktur.de





## МУЗЕЙ ТРАНСПОРТА В ДРЕЗДЕНЕ

Развитию техники посвящен дрезденский Музей транспорта (Verkehrsmuseum Dresden). Здесь на нескольких этажах собраны многочисленные транспортные средства, включая судходные. В музее шесть основных экспозиций: общественный транспорт (трамваи, автомобили, велосипеды и мотоциклы и т.д.); железнодорожный транспорт; железные дороги; авиация; водный транспорт; специальные экспонаты (исторические раритеты).

Здесь можно увидеть и точную копию первого автомобиля мощностью почти в одну лошадиную силу, и копию первого мотоцикла с деревянной рамой и железными колесами, развивавшего «сумасшедшую» скорость до 12 км/час. А вот сверкающая краской точная копия, построенного в Саксонии первого немецкого локомотива Saxonia. Не один десяток лет автомобильной индустрии этой федеральной земли. Несколько лет назад отпраздновала столетний юбилей знаменитая автомобильная фирма Audi из Цвиккау. Ее история тесно с компанией Аугуста Хорххай August Horch & Cie. Motorwagenwerke AG. И, к слову, скажем, что в 1895 г. дрезденский кузнечный мастер Адольфа Шёх разработал повозку с паровым двигателем, которая сегодня считается старейшим сохранившимся автомобилем с паровым двигателем. Повозку можно увидеть в экспозиции музея.

info@verkehrsmuseum-dresden.de • www.verkehrsmuseum-dresden.de



## «ПОРШЕ» ИЗ ЛЕЙПЦИГА

В саксонском Лейпциге делают «Порше» и БМВ. Футуристический завод «Порше» – один из хитов современных достопримечательностей в городе. Завод в Лейпциге изначально предназначался для посещения клиентами. Здесь можно осмотреть цеха, пообедать или поужинать. Завод оснащен всем необходимым оборудованием для тестирования автомобилей, гоночной и внедорожной трассах, в частности, имеет трассу для обкатки автомобилей, испытательную трассу, а также участок для тренировок по безопасному вождению. При проведении экскурсий на этих трассах проходят показательные испытания представленных компанией Porsche автомобилей. Посетителям предлагаются четыре различных тура.

www.porsche.com



## «ГЛУБИНА 3800 МЕТРОВ»

Под знаком знаменитого «Титаника» проходит 2017 г. в панорамном центре Panometer Leipzig, в здании которого высотой 32 м. до 1977 г. размещалось огромное газохранилище. С 28 января здесь демонстрируется круговая панорама Titanic, посвященная крупнейшему для своего времени океанскому лайнеру, потерпевшему кораблекрушение в 1912 г. Точка осмотра огромного полотна находится на «глубине 3800 метров». Автор Ядегар Азизи (Yadegar Asisi), основоположник создания панорам в Германии. Проект фокусируется не столько собственно на катастрофе, сколько на извечной проблеме покорения природы. Гибель роскошного «Титаника» при этом рассматривается как пример человеческой гордыни, высокомерия, безответственности и недомыслия.

service@panometer.de

www.panometer.de

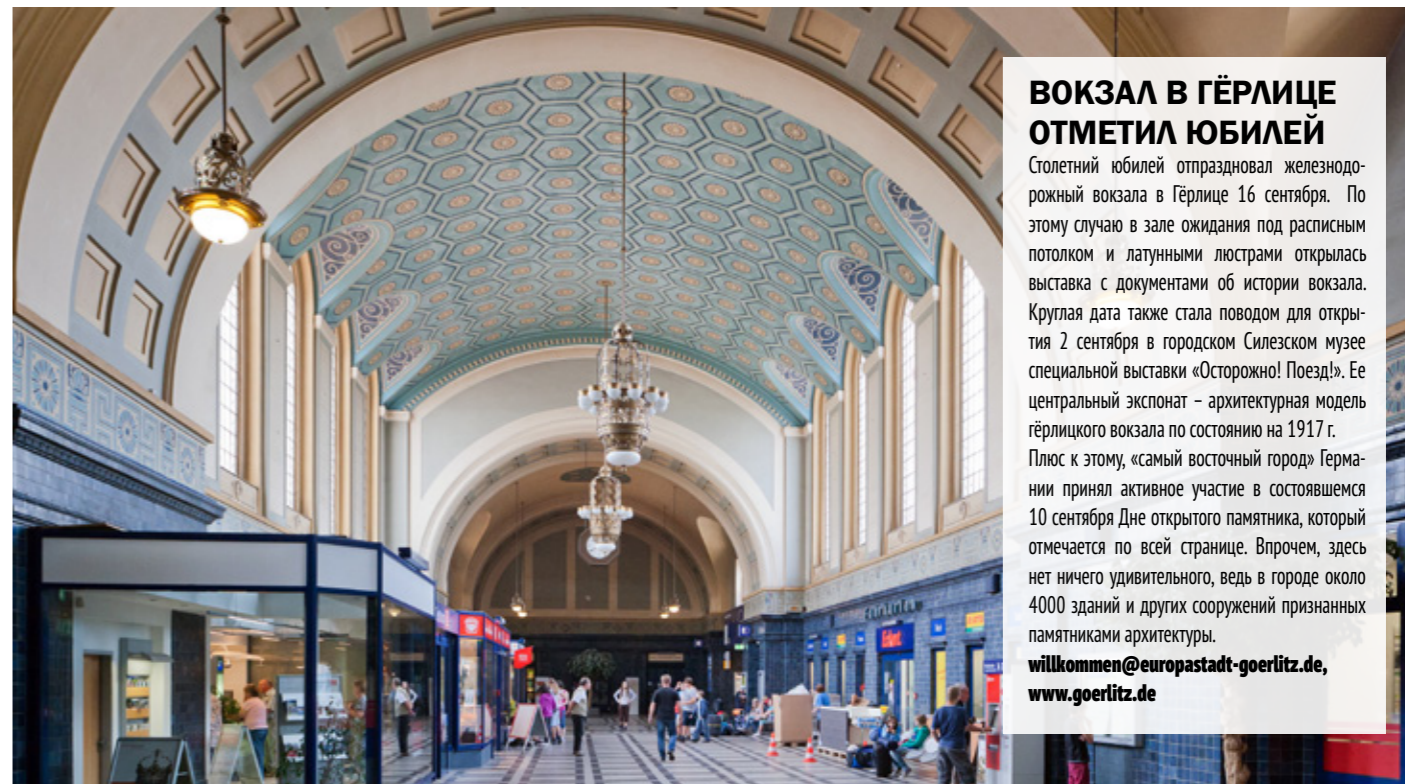
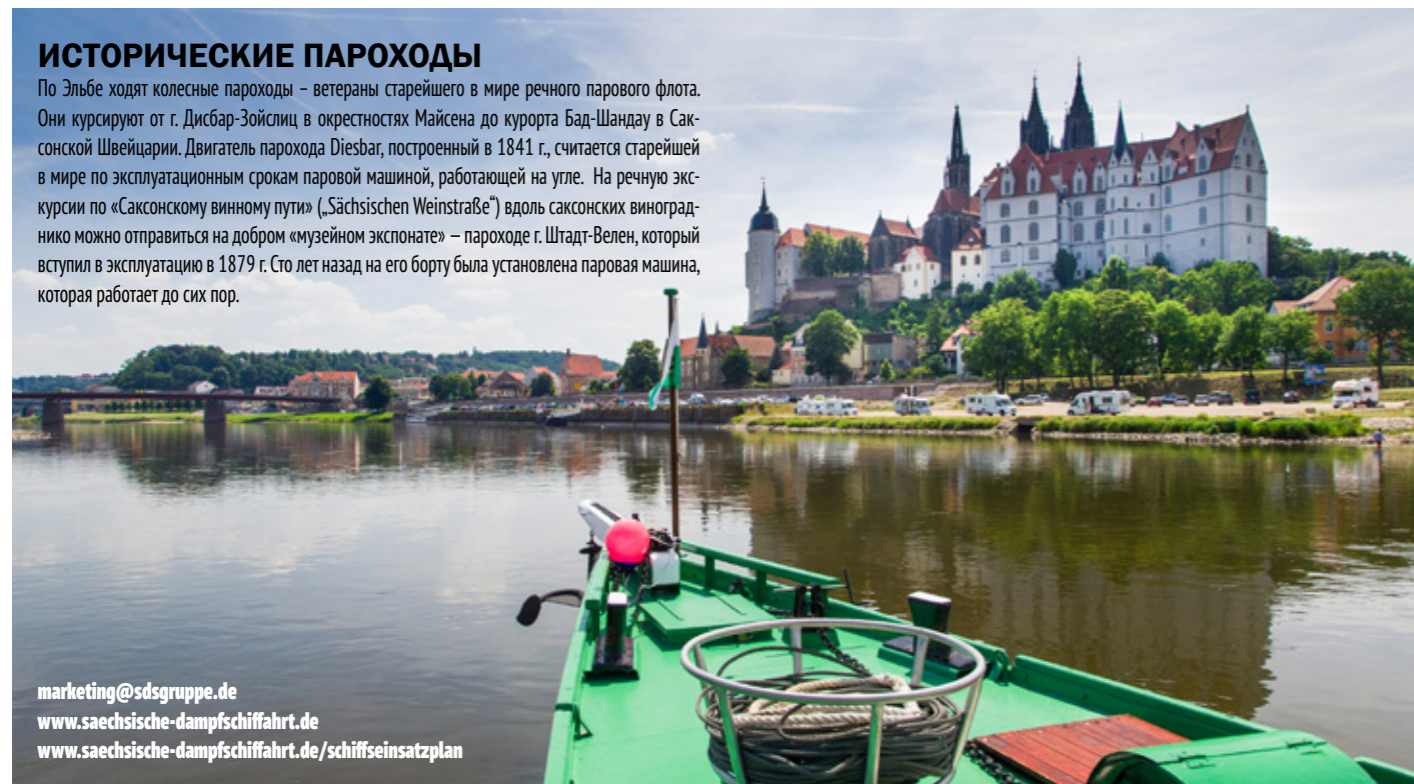
## ИСТОРИЧЕСКИЕ ПАРОХОДЫ

По Эльбе ходят колесные пароходы – ветераны старейшего в мире речного парового флота. Они курсируют от г. Дисбар-Зойслиц в окрестностях Майсена до курорта Бад-Шандау в Саксонской Швейцарии. Двигатель парохода Diesbar, построенный в 1841 г., считается старейшей в мире по эксплуатационным срокам паровой машиной, работающей на угле. На речную экскурсию по «Саксонскому виноному пути» („Sächsischen Weinstraße“) вдоль саксонских виноградников можно отправиться на добром «музейном экспонате» – пароходе г. Штадт-Велен, который вступил в эксплуатацию в 1879 г. Сто лет назад на его борту была установлена паровая машина, которая работает до сих пор.

marketing@sdsgruppe.de

www.saechsische-dampfschiffahrt.de

www.saechsische-dampfschiffahrt.de/schiffseinsatzplan



## ВОКЗАЛ В ГЁРЛИЦЕ ОТМЕТИЛ ЮБИЛЕЙ

Столетний юбилей отпраздновал железнодорожный вокзал в Гёрлице 16 сентября. По этому случаю в зале ожидания под расписным потолком и латунными люстрами открылась выставка с документами об истории вокзала. Круглая дата также стала поводом для открытия 2 сентября в городском Силезском музее специальной выставки «Осторожно! Поезд!». Ее центральный экспонат – архитектурная модель гёрлицкого вокзала по состоянию на 1917 г. Плюс к этому, «самый восточный город» Германии принял активное участие в состоявшемся 10 сентября Дне открытого памятника, который отмечается по всей стране. Впрочем, здесь нет ничего удивительного, ведь в городе около 4000 зданий и других сооружений признанных памятниками архитектуры.

willkommen@europastadt-goerlitz.de, www.goerlitz.de

## ДНИ ИНДУСТРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

Дни индустриальной культуры в Кемнице, раньше главном экономическом центре Саксонии, в этом году были назначены на 22–24 сентября. Уже восьмой раз посетителям предоставляется возможность, как говорится в «первую и вторую смену», получить немало интересных впечатлений, побывав на кемницких предприятиях, в научно-исследовательских учреждениях и музеях во время так называемых «дней открытых дверей». К Дням индустриальной культуры приурочен фестиваль Фестиваль индустриальной культуры (RAW – Das Festival für Industriekultur) на кемницком заводе Schönherr.fabrik. В этом году он проходит под флагом 200-летия со дня рождения пионера в области машиностроения и предпринимателя в сфере текстильной промышленности Луиса Фердинанд Шёнхерра. В программе ретроспектива отрасли в диапазоне от исторической швейной машинки до высокотехнологичных материалов из научно-исследовательских лабораторий Кемницкого технического университета.

info@chemnitz-tourismus.de

www.chemnitz-tourismus.de

www.industriekultur-chemnitz.de



## ЯЗЫК ЖЕСТОВ

Специальная выставка «Жесты – вчера, сегодня, завтра» Индустриального музея Кемница дает возможность окунуться в мир языка жестов и вещей в эпоху культурных и технологических трансформаций. Уникальная выставка пройдет с 17 ноября по 4 марта 2018 г. Это результат научно-художественного сотрудничества Кемницкого технического университета, Саксонского индустриального музея и Центра Ars Electronica Futurelab в Линце.

Жесты неотделимая часть человеческого общения. Они сопровождают нашу речь, олицетворяют внутренние, пространственные и образные представления. Язык жестов нередко дает возможность вообще обойтись без слов. Главная цель выставки – дать посетителям понимание места жестов в реальности общения в контексте их связи с современными культурными и техническими тенденциями. Во главе угла попытка ответа на такие вопросы, как «Что нам сообщают жесты о нашем языке, культуре и технике?», «Какую роль играют движения рук в человеческом общении?» или «Как возникают жесты?»

wasner@saechsisches-industriemuseum.de

www.saechsisches-industriemuseum.de